

REPUBLIC OF ARMENIA
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

HEALTH CERTIFICATE
ԱՌՈՂՋՈՒԹՅԱՆ ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՏ

SHEEP AND GOATS EXPORTING FROM THE REPUBLIC OF ARMENIA TO UNITED ARAB EMIRATES

Հայաստանի Հանրապետությունից Արաբական միացյալ էմիրություններ
ոչխարների և այծերի արտահանման

Անասնաբուժության բնագավառում լիազոր մարմնի անվանումը / Name of competent authority in the field of veterinary

« ___ » _____ 20__

Part I: Details of dispatched consignment / Մաս I: Ուղարկվող բեռի նկարագիրը		
I.1. Consignor / Առաքողը Name / Անունը Address / Հասցեն	I.2. Certificate reference number / Սերտիֆիկատի համարը Series / Սերիա	
	I.3. Central Competent Authority / Կենտրոնական լիազոր մարմինը	
	I.4. Local Competent Authority / Տեղական լիազոր մարմինը	
	I.5. Consignee / Ստացողը Name / Անունը Address / Հասցեն	
I.6. Place of origin / Ծագման վայրը Name / Անունը Address / Հասցեն Approval number / Հաստատման համարը		
I.7. Country of origin/ ISO code / Ծագման երկիրը /ISOկոդը	I.8. Region of origin / Ծագման տարածաշրջանը	I.9. Country of destination / ISO code:UAE/ Առաքման երկիրը / ISOկոդը:UAE

I.10 Means of transport / Տրանսպորտային միջոցները Aeroplane Ինքնաթիռ Other Այլ Identification / Նույնականացումը	I.11. Entry BIP in UAE / Մուտքի ԱՀԿ-ն ԱՄԷ-ում
I.12 Permitted quarantine point / Կարանտինացման վայրը	I.13. Date of entry to the permitted quarantine point / Կարանտինացման վայր մուտք գործելու ամսաթիվը
I.14 Place of loading / Բեռնման վայրը	I.15 Date of departure / Մեկնման ամսաթիվը

I.16. Description of commodity / Բեռի նկարագիրը

I.17. Commodity code (HS code) / Բեռի կոդը (HS կոդը)

I.18. Total number of animals / Կենդանիների ընդհանուր թիվը

I.19. Commodities certified for / Բեռը հավաստագրված է

Slaughter/ / Fattening Breeding Others
 Սպանդի Բուծման Բուծման Այլ

I.20. For import or admission into UAE / ԱՄԷ ներմուծման կամ թույլատրման համարը

I.21. Identification of the animals* / Կենդանիների նույնականացումը

ID Numbers / ID թվերը	Breed / Ցեղը	Species / Տեսակները	Sex / Սեռը	Age / Տարիքը

*If animals are more than five heads, list of the animals data will be attached in accordance to the table./ Եթե կենդանիները ավելի քան հինգ գլուխ են, ապա կենդանիների ցանկը կցվում է աղյուսակին համապատասխան:

Part II: Certification / Մաս II. Սերտիֆիկացումը

II Health information / Տեղեկատվություն առողջության մասին

II.1 Animal Health attestation / Կենդանիների առողջության հավաստումը

The undersigned official veterinarian hereby certifies that the animals described above meets the following requirements / Ներքոստորագրյալ գլխավոր անասնաբույժը սույնով հաստատում է, որ վերը նկարագրված կենդանիները համապատասխանում են հետևյալ պահանջներին.

1. The exported animals were born in Armenia / Արտահանվող կենդանիները ծնվել են Հայաստանում;
2. Armenia is free from Rift Valley Fever, according to the OIE Terrestrial Code / Հայաստանը, համաձայն Կենդանիների առողջության համաշխարհային կազմակերպության (ԿԱՀԿ) ցամաքային կենդանիների օրենսգրքի ազատ է Ռիֆտ Վալլիի տենդից;
3. No case of Foot and Mouth disease have been recorded in Armenia during 12 months prior to shipment / Ուղարկելուց առաջ 12 ամիսների ընթացքում Հայաստանում դաբաղ հիվանդության ոչ մի դեպք չի արձանագրվել;
4. The animals were isolated in a permitted quarantine point under the supervision of governmental veterinary officer for the 30 days prior to shipment and showed no symptoms for any contagious or infectious disease specially FMD, Brucellosis, PPR and sheep pox and goat pox / Կենդանիները մեկուսացված են եղել կարանտինացման վայրում պետական/պաշտոնական անասնաբույժի հսկողության ներքո՝ ուղարկելուց առաջ 30 օրերի ընթացքում, և որևէ հպավարակային կամ վարակիչ հիվանդության, մասնավորապես՝ դաբաղ, բրուցելոզ, մանր եղջերավորների ժանտախտ (PPR), ոչխարի ծաղիկ և այծի ծաղիկ հիվանդությունների պատանիչեր չեն դրսևորվել;
5. And all animals in isolation were subjected to 3 ABC ELISA tests for FMDV with negative results on samples collected at least 28 days after the start of isolation period / Եվ մեկուսացված բոլոր կենդանիները ենթարկվել են 3 ABC ELISA թեստերի դաբաղի վիրուսի համար, բացասական արդյունքներով, մեկուսացման շրջանի մեկնարկից առնվազն 28 օր հետո հավաքված խմբերում;
6. Animals are free from John's disease & caseous lymphadenitis / Կենդանիները զերծ են պարատուբերկուլոզ և պսևդոտուբերկուլոզ հիվանդություններից;
7. Originated from herds with no evidence of Scrapie during the past 3 years / Ծագել են վերջին 3 տարիների ընթացքում սկրեպից զերծ հոտերից;
8. The animals were derived from herds free from brucellosis for the last 6 month and were tested for Brucella with negative results within 30 days prior to shipment / Կենդանիները ծագել են վերջին 6 ամիսների ընթացքում բրուցելոզից զերծ հոտերից և նախքան արտահանելը վերջին 30 օրերի ընթացքում հետազոտվել են Brucella-ի նկատմամբ և տվել բացասական արդյունք;
9. In relation with the bluetongue disease, live animals have not been exposed to bites of disease carrying mosquitoes (Culicoides) for a period of at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals and, during that period, have been subjected to laboratory tests for the detection of antibodies of the disease or to determine virus bluetongue disease, with negative results / Նախքան արտահանելը կենդանիները 28 օրերի ընթացքում զերծ են եղել բլուտանգ հիվանդությունը տարածող մոծակների (Culicoides) խայթոցներից և այդ ժամանակահատվածում ենթարկվել են լաբորատոր հետազոտությունների՝ հիվանդության հակամարմինների կամ վիրուսների հայտնաբերման համար և տվել բացասական արդյունք;
10. The animals were vaccinated against sheep pox and goat pox using a vaccine not less than 15 days and not more than 4 months prior to shipment (Vaccine should be mentioned in vaccination table bullet 15 of this attestation) / Կենդանիները պատվաստվել են ոչխարների ծաղիկ և այծերի ծաղիկ հիվանդությունների նկատմամբ պատվաստանյութով, ուղարկելուց ոչ պակաս քան 15 օր և ոչ ավելի, քան 4 ամիս առաջ (պատվաստանյութը պետք է նշված լինի տվյալ սերտիֆիկատի պատվաստման աղյուսակի 15-րդ կետում);
11. The animals from herd were PPR had not been recorded for at least 6 month before shipment and the animals were vaccinated against PPR with live attenuated PPRV vaccines at least 21 days prior to shipment (Vaccine should be mentioned in vaccination table bullet 15 of this attestation) / Կենդանիները ծագել են հոտերից, որտեղ առնվազն 6 ամիսների ընթացքում նախքան արտահանելը, չի արձանագրվել մանր եղջերավորների ժանտախտ (PPR) և կենդանիները պատվաստվել են PPR-վիրուսի դեմ կենդանի թուլացված PPRV պատվաստանյութերով առնվազն 21 օր առաջ նախքան առաքումը (պատվաստանյութը պետք է նշված լինի տվյալ սերտիֆիկատի պատվաստման աղյուսակի 15-րդ կետում);
12. The animals are from zone not reported any case of Anthrax disease for at least the last 20 days prior to export / Կենդանիները ծագել են այնպիսի գոտուց, որտեղ առնվազն 20 օրերի ընթացքում նախքան արտահանելը, չի արձանագրվել սիբիրախտ հիվանդության որևէ դեպք;
13. The animals are from facilities not reported any case of Rabies for at least the last (1) year prior to export / Կենդանիները ծագել են այնպիսի տնտեսություններից, որտեղ առնվազն վերջին մեկ տարվա ընթացքում նախքան արտահանելը, չի արձանագրվել կատաղության ոչ մի դեպք;
14. The animals are received preventive doses of internal and external parasite, during 14-21 days before export and have been sprayed with insecticide approved by OIE. / Կենդանիները ստացել են ներքին և արտաքին պարազիտների դեմ կանխարգելիչ միջոցի համապատասխան չափաբաժին, արտահանումից 14-21 օրերի ընթացքում և ցողարկվել են ԿԱՀԿ-ի կողմից հաստատված միջատասպան նյութով;
15. Vaccination data / Պատվաստման ամսաթիվը
Recording the vaccinations which were given to the animals within the six months prior to export / Պատվաստանյութերի ցանկը, որոնք տրվել են կենդանիներին արտահանումից առաջ վեց ամսվա ընթացքում.

Name of disease/ Հիվանդության անվանումը	Vaccine Պատվաստանյութի տեսակը	type/ Պատվաստման ամսաթիվը	date/ Պատվաստման ամսաթիվը
FMD/ դաբաղ			
PPR/ եղջերավորների ժանտախտ			
Sheep pox and Goat pox/ ոչխարի ծաղիկ և այծի ծաղիկ			

16. Within 48 hours of loading, the animals have been inspected and found free from any clinical sign of infectious or contagious diseases and have not been in contact with other sick animals / Բեռնման 48 ժամվա ընթացքում կենդանիները ստուգվել և ճանաչվել են հպավարակային կամ վարակիչ հիվանդությունների կլինիկական ախտանիշներից զերծ և չեն շփվել այլ հիվանդ կենդանիների հետ;

17. Additional attestation in case of breeding animals / Կենդանիների բուծման դեպքում լրացուցիչ հավաստումը.

- The breeding animals are from a country free of Contagious Caprine Pleuropneumonia for at least 12 months prior to export with stamping out policy or that animal have been tested for the disease twice between the period of 21 - 30 days with negative results and the second test in the period not less than 14 days before export, or that animal have been vaccinated for the disease within 4 months prior to export / Բուծվող կենդանիները այծի հպավարակային պլևրոպնեյմոնիա հիվանդությունից զերծ երկրից են, որտեղ արտահանումից առաջ առնվազն 12 ամիսների ընթացքում իրականացվել է սանիտարական սպանող («ստեմպինգ աութ») կամ այդ կենդանիները 21-30 օրերի ընթացքում կրկնակի ստուգվել են այդ հիվանդության նկատմամբ և 2-րդ թեստը արտահանումից ոչ պակաս քան 14 օր առաջ տվել է բացասական արդյունք կամ այդ կենդանիները պատվաստվել են այդ հիվանդության նկատմամբ արտահանումից առաջ 4 ամսվա ընթացքում:
- The breeding animals are coming from herds not recorded Symptoms of Trichomonosis, paratuberculosis, leptospirosis, Listeria, coital vesicular exanthema, and vibriosis / Բուծվող կենդանիները ծագել են այնպիսի հոտերից, որտեղ չեն գրանցվել տրիխոմոնոզի, պարատուբերկուլոզի, լեպտոսպիրոզի, լիստերիոզի, վեզիկուլյար էկզանտեմայի և վիբրիոզի ախտանշաններ;
- The animals have not been fed with feed of animal origin with exception of milk protein / Կենդանիներին չեն կերակրել կենդանական ծագման կերով՝ բացառությամբ կաթի սպիտակուցից:

Notes

The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark. Ստորագրության գույնը պետք է տարբերվի տպագրվածից: Սույն կարգը տարածվում է նաև դաջված կամ թաց կնիքների նկատմամբ:

- (1) Keep as appropriate / Պահպանել համապատասխանաբար
- (2) The validity of this certificate is 15 days from the date of shipment / Սույն սերտիֆիկատի վավերականությունը 15 օր է՝ սկսած առաքման օրվանից:
- (3) This certificate must be filled at least in English / Սույն սերտիֆիկատը պետք է լրացվի առնվազն անգլերեն լեզվով:

Official veterinarian or official inspector / Պաշտոնական անասնաբույժ կամ պաշտոնական տեսուչ

Name (in Capital) / Անվանումը (մեծատառերով)

Title / վերնագիրը

/ Place and Date /
Վայր և ամսաթիվ

Stamp
Կնիք

Signature:
Ստորագրություն